



# Den Häeregaart

## **Der Pfarrgarten - Böwen**

Der Garten ist terrassenförmig angelegt. Die Terasse am Eingang fällt durch den sehr kurz gehaltenen Rasen und die Gartenbeete auf, die mit alten Rosensorten gepflanzt sind. Auf dem oberen Plateau wird der natürlichen Vegetation das Vorrecht gegeben. Hier wird erst im Spätsommer gemäht, damit die seltenen Blumen und Gräser sich aussäen und ausbreiten können. Sucht man den Schatten in der kleinen Laube und lenkt man den Blick aus dem Fenster wird die Konzeption des Gartens deutlich. Der Blick fällt auf den Kirchturm, umrahmt von der Eingangspforte des Gartens sowie Bäumen und Sträuchern. Angeblich wurden viele Pfarrgärten in früheren Jahren mit Perspektive auf den Kirchturm gestaltet. Die untere Terasse des Gartens wird sich erst in den kommenden Jahren zu ihrer vollen Pracht entfalten. Die Hecken werden derzeit regelmäßig in Form geschnitten, bis daß sie sehr kompakt sind und wellenartig durch den Garten verlaufen.

## **Le jardin paroissial - Bavière**

Le jardin est aménagé en terrasses. La terrasse à l'entrée se distingue par la pelouse très courte et les plates-bandes plantées d'anciennes variétés de roses. La végétation naturelle est privilégiée sur le plateau supérieur. La tonte se fait ici à la fin de l'été pour que les fleurs et herbes rares puissent semer et se propager. Si vous recherchez l'ombre dans la petite tonnelle et vous dirigez votre regard par la fenêtre, la conception du jardin devient claire. La vue tombe sur le clocher de l'église, encadré par le portail d'entrée du jardin ainsi que des arbres et buissons. Apparemment, de nombreux jardins paroissiaux ont été conçus avec une vue sur le clocher de l'église dans les années précédentes. La terrasse inférieure du jardin ne se déploiera pleinement que dans les années à venir. Les haies sont actuellement régulièrement taillées jusqu'à ce qu'elles soient très compactes et ondulent dans le jardin.

## **The parish garden - Bavière**

The garden is arranged in terraces. The terrace at the entrance is distinguished by the very short lawn and the flower beds planted with old varieties of roses. Natural vegetation is favored on the upper plateau. Mowing is done here at the end of summer so that rare flowers and grasses can sow and spread. If you look for shade in the small arbor and direct your gaze out the window, the garden design becomes clear. The view falls on the steeple of the church, framed by the entrance gate to the garden as well as trees and bushes. Apparently, many parish gardens were designed with a view of the church steeple in previous years. The lower garden terrace will only unfold fully in the years to come. The hedges are currently trimmed regularly until they are very compact and undulate in the garden.